

Sygn. akt II CZ 179/12

POSTANOWIENIE

Dnia 31 stycznia 2013 r.

Sąd Najwyższy w składzie :

SSN Katarzyna Tyczka-Rote (przewodniczący)

SSN Mirosław Bączyk

SSN Hubert Wrzeszcz (sprawozdawca)

w sprawie z wniosku Skarbu Państwa - Prezydenta Miasta Ł.

przy uczestnictwie M. G.

oraz Gminy Miejskiej Ł. - Urząd Miasta Ł.

o zasiedzenie,

po rozpoznaniu na posiedzeniu niejawnym w Izbie Cywilnej

w dniu 31 stycznia 2013 r.,

zażalenia uczestnika postępowania M. G.

na rozstrzygnięcie zawarte w pkt. 2 postanowienia Sądu Okręgowego

z dnia 17 września 2012 r.,

**uchyla zaskarżone postanowienie i przekazuje sprawę Sądowi
Okręgowemu do ponownego rozpoznania, pozostawiając temu
Sądowi rozstrzygnięcie o kosztach postępowania
zażaleniowego.**

Uzasadnienie

Postanowieniem z dnia 17 września 2012 r. Sąd Okręgowy oddalił wniosek uczestnika postępowania o przywrócenie terminu do wniesienia skargi kasacyjnej i odrzucił skargę jako spóźnią.

Z uzasadnienia tego postanowienia wynika, że wniosek o przywrócenie terminu do wniesienia skargi kasacyjnej złożony w dniu 15 grudnia 2011 r. – po odrzuceniu skargi postanowieniem wymienionego Sądu Okręgowego z dnia 28 listopada 2011 r. i oddaleniu przez Sąd Najwyższy zażalenia uczestnika postępowania postanowieniem z dnia 20 lipca 2012 r., II CZ 55/12 – jest nieuzasadniony z powodu niewykazania, że uchybienie terminowi do wniesienia skargi kasacyjnej nastąpiło z powodów niezawinionych przez uczestnika postępowania (art. 168 § 1 w związku z art. z art. 391 § 1 i art. 13 § 2 k.p.c.). W konsekwencji, skarga kasacyjna podlegała odrzuceniu jako wniesiona po upływie ustawowego terminu (art. 398⁶ § 2 w związku art. 13 § 2 k.p.c.).

W zażaleniu na postanowienie o odrzuceniu skargi kasacyjnej, pełnomocnik uczestnika postępowania złożył wniosek o rozpoznanie na podstawie art. 380 k.p.c. w związku z art. 398²¹ i art. 394¹ § 3 k.p.c. wniosku o przywrócenie terminu do wniesienia skargi kasacyjnej. Zdaniem skarżącego Sąd bezpodstawnie uznał, że uchybienie terminowi do wniesienia skargi kasacyjnej nastąpiło z powodów zawinionych przez uczestnika postępowania. W konkluzji zażalenia wniósł o przywrócenie terminu do wniesienia skargi kasacyjnej i uchylenie postanowienia o odrzuceniu skargi.

Sąd Najwyższy zważył, co następuje:

Nie można odmówić racji skarżącemu, że Sąd oddalił wniosek o przywrócenie terminu do wniesienia skargi kasacyjnej bez dostatecznego wyjaśnienia kwestii, czy uczestnikowi postępowania można przypisać winę za niedokonanie czynności procesowej w terminie.

W sprawie jest bezsporne, że uczestnik postępowania nie uiścił w terminie należnej opłaty od skargi kasacyjnej w wysokości 2000 zł. Wprawdzie zlecił on

w zagranicznym banku przełanie opłaty w żądanej kwocie, jednakże na skutek potrącenia przez bank należności za przelew przekazana Sądowi opłata wynosiła 1901,73 zł. Dla oceny, czy zlecający zagranicznemu bankowi uiszczenie opłaty skarżący powinien był liczyć się z pobraniem należności za przelew przez banki pośredniczące lub bank beneficjenta może mieć znaczenie wyjaśnienie kwestii, jaką wybrał on formę zapłaty należności za przelew. Z praktyki bankowej wynika, że w wypadku zlecenia przelewu zagranicznego możliwe jest zastosowanie jednej z trzech klauzul kosztowych: OUR – pełne koszty ponosi zleceniodawca, a odbiorca otrzymuje kwotę wskazaną w zleceniu, SHA – opłaty i prowizje należne bankowi wysyłającemu opłaca zleceniodawca; koszty banku beneficjenta i banków trzecich ponosi odbiorca, koszty te pomniejszają kwotę zleconego przelewu, BEN – całość kosztów ponosi odbiorca, a kwota przelewu, którą on otrzyma ulega pomniejszeniu o koszty banków biorących udział w realizacji przelewu (por. regulamin realizacji przelewów zagranicznych oraz przelewów wewnętrznych z przewalutowaniem w Kredyt Banku SA z września 2012 i postanowienie Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Rzeszowie z dnia 26 października 2010 r., II SA/Rz 498/10, <http://orzeczenia.nsa.gov.pl./doc/0408BD2CEE>).

Obcojęzyczne dokumenty znajdujące się w aktach sprawy na kartach 305 i 306, bez ich tłumaczenia na język polski, nie pozwalają ocenić, jaką z możliwych klauzul kosztowych wybrał skarżący. Wprawdzie w dokumencie znajdującym się na karcie 305 jest oznaczenie „SHA”, a na karcie 306 są oznaczenia „OUR” i „SHA”, jednakże trudno miarodajnie ocenić ich znaczenie bez zapoznania się z treścią dokumentu. Podstawą wyjaśnienia tej kwestii powinny być oryginały dokumentów albo kopie poświadczone w sposób przewidziany w obowiązujących przepisach przez notariusza lub będącego adwokatem pełnomocnika skarżącego (art. 4 ust. 1b ustawy z dnia 26 maja 1982 r. - Prawo o adwokaturze; tekst jedn.: Dz. U. z 2009 r., Nr 146, poz. 1188, ze zm.) wraz z tłumaczeniem przez tłumacza przysięgłego tych dokumentów na język polski.

Ocena kwestii winy uczestnika postępowania w uchybieniu terminowi do wniesienia skargi kasacyjnej wymaga uwzględnienia także okoliczności, że uczestnik postępowania działał w sprawie z profesjonalnym pełnomocnikiem

procesowym (por. postanowienie Sądu Najwyższego z dnia 30 maja 2007 r., I CZ 48/07, niepubl.).

Reasumując, zażalenie należało uwzględnić, albowiem nie zachodziła, ze względu na wadliwe rozpoznanie wniosku o przywrócenie terminu do wniesienia skargi kasacyjnej, podstawa do odrzucenia skargi jako spóźnionej.

Z przedstawionych powodów Sąd Najwyższy orzekł, jak w sentencji (art. 398¹⁵ § 1 w związku z art. 394¹ § 3 k.p.c.).